

## International law ۲

### حقوق بین الملل (۲)

#### International disputes

#### اختلافات بین المللی

situations which might lead to international fiction or give rise to a dispute are to be distinguished from disputes. To be a dispute a situation must have crystallized into disagreement on a point of law or fact , a conflict of legal views or interests between two persons.

موقعیتهایی که ممکن است تصور شود که بین المللی هستند یا موجب یک اختلاف شود باید از اختلافات متمایز شود. برای ایجاد اختلاف در یک وضعیت باید در مورد یک مساله حقوقی یا حقیقی عدم توافق باشد یا بین دیدگاههای حقوقی تعارض باشد و یا بین منافع دو نفر مغایرت وجود داشته باشد.

According to Article ۳۸ of the I.c.j's statute , the function of the Icj is to decide in accordance with international low.

مطابق ماده ۳۸ اساسنامه دیوان بین المللی دادگستری، وظیفه دیوان تصمیم گیری مطابق حقوق بین الملل است.

Fiction: تصور

Distinguish: متمایز کردن

Once a dispute has arisen, there are only two methods by which it may be settled : diplomatic and legal, on the other hand reason and force.

زمانی که یک اختلاف ایجاد شده است تنها دو شیوه برای حل و فصل آن وجود دارد. شیوه های دیپلماتیک و حقوقی، به عبارت دیگر عقل و اجبار.

The Diplomatic methods are: negotiation - mediation – good offices – conciliation – inquiry

طرق دیپلماتیک عبارتند از : مذاکره – میانجیگری – پائمردی (مساعی جمیله) – سازش تحقیق.

The legal methods are Arbitration and justice.

Arbitration is a method of dispute resolution involving one or more neutral third parties.

طرق حقوقی عبارتند از داوری و دادگستری.

داوری شیوه ای است که یک یا چند شخص ثالث بی طرف را درگیر می کند.

Neutral: بیطرف

Justice is exercised by international court of justice it's the primary judicial organ of the united nations. It is based in the peace palace in the Hague, the Netherlands.

دادگستری توسط دیوان بین المللی دادگستری اعمال می شود. این نهاد رکن قضایی سازمان ملل متحد است. این دیوان در کاخ صلح در لاهه هلند واقع شده است.

Primary: اولیه

Peace Palace: کاخ صلح

## International legal personality

## شخصیت حقوقی بین المللی

International legal personality refers to the entities or legal persons that can have rights and obligations under international law.

Entity: موجودیت

شخصیت حقوقی بین المللی به موجودیتهای یا اشخاص حقوقی اطلاق می شود که می توانند حقوق و تعهداتی به موجب حقوق بین الملل دارا باشند.

۱. states دولتها

A state has the Following elements :

- a) a permanent population
- b) a defined territory
- c) a government
- d) the capacity to enter into relations with other states.

یک دولت عناصر زیر را داراست :

الف) جمعیت دائم

ب) سرزمین معین

ج) حکومت

د) اهلیت ایجاد روابط با دولتهای دیگر

## ۲. international organizations

## سازمانهای بین المللی

International organizations are established by states through international agreements and their powers are limited to those conferred on them in their constituent document.

International organizations have a limited degree of international personality, especially vis – a vis member states.

سازمانهای بین المللی توسط دولت‌ها بدنبال توافقات بین المللی ایجاد شده اند و اختیارات آنها محدود به مواردی می شود که در سند موسس آنها اعطا شده است . سازمانهای بین المللی در حد محدودی از شخصیت بین المللی را دارا هستند مخصوصاً در برابر دولتهای عضو.

**Vis-à-vis:** در مقابل

**۳. individuals** اشخاص

Individuals are generally not regarded as legal persons under international law.

اشخاص عموماً بموجب حقوق بین الملل شخص حقوقی محسوب نمی شود.

یادداشت بعدی تحت عنوان “Criminal Law” در تاریخ ۹۱/۱۱/۵ تقدیم خواهد شد.

موفق باشید

فرناز زمان خانی

۹۱/۱۰/۲۸